



Fotoausstellung

fotoweje wustajenje
Fotograficznej pt.:



Nach der Kohle

Fotoausstellung und Kolloquium anlässlich des 100. Geburtstages des sorbischen Künstlers Jan Buck

Pó wuglu | Fotowa wustajerńca a kolokwium pśi gózbje 100. narodnego dnja serbskego wumělca Jana Buka

Po węglu | Wystawa fotograficzna i kolokwium z okazji 100. rocznicy urodzin serbołużyckiego artysty Jana Bucka

15.06 - 27.08.2023

Stadtmuseum Cottbus | Měsćańskego muzeja Chóšebuz a | Muzeum Miejskiego w Cottbus



**BB-PL
INTERREG V A
2014-2020**

Europäische Union
Europäischer Fonds
für regionale Entwicklung



Unia Europejska
Europejski Fundusz
Rozwoju Regionalnego



Barrieren reduzieren - gemeinsame Stärken nutzen
Redukować bariery - wspólnie wykorzystywać silne strony

Donnerstag, 15. Juni 2023

10.00 Uhr Begrüßung

10:20 Uhr Dr. Joanna Kiliszek

Ein Bild aus der Zeit. Jan Buck - Transformationen der deutschen und polnischen Kunst am Beispiel des künstlerischen Umfelds in Breslau - 1945 - 1990.

11.00 Uhr Professor Matthias Flügge

Jan Bucks Werk in der Kunst seiner Zeit

11.45 Uhr Podiumsgespräch

Moderation: Dr. Lydia Gluchowska (angefragt)

12.30 Uhr Mittagspause

13.00 Uhr Dr. Lars Scharnholz

Industriekultur in der Lausitz auf der deutschen und polnischen Seite der Grenze - Geschichte und Revitalisierung

13.45 Uhr Herbert Schirmer

Zwischen Idylle und Zerstörung
Das Energiepleinair in der Niederlausitz 1978-1988

14.30 Uhr Podiumsgespräch

Carla Pohl, Fotografin und Thomas Kläber, Fotograf.
Moderation: Herbert Schirmer

15.00 Uhr Kaffeepause

15.30 Uhr Dr. Magdalena Abraham-Diefenbach

Nähe und Distanz. Die Räume und Strukturen des deutsch-polnischen Miteinanders im Grenzraum.

16.15 Uhr Podiumsgespräch

Dr. Magdalena Abraham-Diefenbach, Sophie Natuschke, Grafikerin und Tomasz Lewandowski, Fotograf, Dr. Lars Scharnholz
Moderation: n. n.

17.30 Uhr Alte Segeltuchfabrik / Ausstellungseröffnung

Nach der Kohle... - Gesichter und Landschaften der Lausitz, Fotografien von Frank Höhler, Thomas Kläber, Jürgen Matschie und Carla Pohl

18.30 Uhr Abendessen und Ausklang

Freitag, 16. Juni 2023

10.00 Uhr Exkursion zum Cottbuser Ostsee

stwtórk, 15. junija 2023

10.00 góŹ. pšiwitanje

10:20 góŹ. dr. Joanna Kiliszek

Wobraz z casa. Jan Buk - transformacije nimskego a pólskego wuměštwa na pšiklaŹe wuměškego wobswěta we Wrocławju - 1945 - 1990.

11.00 góŹ. profesor Matthias Flügge

Jana Bukowe twórjenje we wuměštwje jogo casa

11.45 góŹ. podiume rozgrono

moderacija: dr. Lidia Gluchowska (napšasana)

12.30 góŹ. wobjedowa pšestawka

13.00 góŹ. dr. Lars Scharnholz

Industrijowa kultura we ŁuŹyca na nimske a na pólske boce granice - stawizna a rewitalizěrowanje

13.45 góŹ. Herbert Schirmer

Mjazy idylu a znicenim
Energijowy pleinair w Dolnej ŁuŹyca 1978-1988

14.30 góŹ. podiumowe rozgrono

Carla Pohl, fotografowka a Thomas Kläber, fotograf.
moderacija: Herbert Schirmer

15.00 góŹ. kafejowa pšestawka

15.30 góŹ. dr. Magdalena Abraham-Diefenbach

Bliskosć a wótstawk. Romy a struktury nimske-pólskeje zgromadnosći w granicowem rumje.

16.15 góŹ. podiumowe rozgrono

dr. Magdalena Abraham-Diefenbach, Sophie Natuschke, grafikařka a Tomasz Lewandowski, fotograf, dr. Lars Scharnholz
moderacija: n. n.

17.30 góŹ. Stara pšachtarŹnja / Wósebnu wustajeŹnica

Pó wuglu ... - Woblica a krajiny ŁuŹyce
fotografije: Frank Höhler, Thomas Kläber, Jürgen Matschie a Carla Pohl

18.30 góŹ. wjacerja a wukóŹ

Pětk, 16. junija 2023

10.00 góŹ. Ekskursija ku Chóšebuskemu pódzajtšnemu jazoroju (Liškojske jazoro)

Czwartek, 15 czerwca 2023 r.

10:00 Powitanie

10:20 Dr. Joanna Kiliszek

Obraz poza czasem. Jan Buck - Przemiany sztuki niemieckiej i polskiej na przykładzie środowiska artystycznego we Wrocławiu - 1945 - 1990.

11:00 Prof. Matthias Flügge

Twórczość Jana Bucka w sztuce jego czasów

11:45 Dyskusja panelowa

Prowadzenie: dr Lidia Gluchowska (na życzenie)

12:30 Przerwa obiadowa

13:00 Dr. Lars Scharnholz

Kultura przemysłowa na Łużycach po polskiej i niemieckiej stronie granicy - historia i rewitalizacja

13:45 Herbert Schirmer

Między idyllą a destrukcją
Plener energetyczny na Dolnych Łużycach w latach 1978-1988

14:30 Dyskusja panelowa

Carla Pohl, fotografka i Thomas Kläber, fotograf.
Prowadzenie: Herbert Schirmer

15:00 Przerwa kawowa

15:30 dr. Magdalena Abraham Diefenbach

bliskosć i odległość. Przestrzenie i struktury polsko-niemieckiej koegzystencji na obszarze pogranicza.

16:15 Dyskusja panelowa

Dr. Magdalena Abraham-Diefenbach, Sophie Natuschke, graficzka i Tomasz Lewandowski, fotograf, dr. Lars Scharnholz
Moderacja: n. n.

17:30 Stara fabryka płótna (Alte Segeltuchfabrik) /

Otwarcie wystawy

Po węglu... - Twarze i krajobrazy Łużyc

Fotografie Franka Höhlera, Thomasa Kläbera, Jürgen Matschie i Carli Pohl

18:30 Kolaća i zakończenie pierwszego dnia

Piątek, 16 czerwca 2023 r.

10:00 Wycieczka nad tzw. Cottbuser Ostsee